

# Plan de Acción Climática de Albuquerque

## Guía para el período de comentario público

### INTRODUCCIÓN

Este documento repasa los antecedentes, proporciona un contexto y asienta las bases de las diversas políticas propuestas por el Equipo de Trabajo de Acción Climática de Albuquerque, que luego fueron compartidas con el público para invitar comentarios. Por favor utilice esta guía para explorar cómo las discusiones entre el equipo de trabajo informaron las estrategias implementadas al momento de redactar el Plan de Acción Climática (PAC). Las recomendaciones del equipo de trabajo se dividen en seis categorías: edificios sostenibles, energía renovable, transporte, desechos, vecindarios de conciencia climática, y gobernanza y desarrollo económico. Para ver la lista completa de las estrategias recomendadas por el equipo de trabajo, visite esta página.

Este esfuerzo forma parte de la actualización del Plan de Acción Climática de Albuquerque de 2009, producto de Resolución R-19-187 de la Ciudad que declaró un estado de emergencia climática. El objetivo de la actualización PAC 2021 es hacer hincapié en las experiencias de las comunidades de primera línea de Albuquerque, las cuales sufrirán "primero y peor" los efectos del cambio climático. Estas comunidades incluyen las comunidades indígenas, negras y otras comunidades de color; así como comunidades de bajos ingresos y otros grupos que, sin poseer los recursos necesarios para responder, están aún más expuestos a contaminación y otros peligros relacionados al cambio climático. La Ciudad entiende que estas comunidades, debido a las experiencias vividas, están mejor posicionadas para formular estrategias que mitigarían los efectos del cambio climático en Albuquerque. Además de honrar el conocimiento de las comunidades de primera línea, el equipo de trabajo adoptará otros principios fundamentales:

- Focalizar las acciones para mitigar los efectos del cambio climático y para promover el desarrollo económico en las comunidades locales con un compromiso explícito para lograr la equidad, la inclusión y la accesibilidad. Por un lado, este principio pretende fortalecer la capacidad para responder al cambio climático; por otro, presenta la oportunidad de crear empleos para restaurar la tierra, el agua y el aire, que ofrecen sueldos que apoyan las familias de las comunidades de primera línea.
- Asegurar que las decisiones y acciones se tomen en colaboración con las comunidades de primera línea, en vez de de parte de ellas.

- Reconocer que todos los aspectos del cambio climático están interconectados y que Albuquerque debe luchar por implementar soluciones de alto impacto con estrategias coordinadas que aborden numerosos desafíos.
- Invertir en campañas de educación pública acerca de cómo mitigar los efectos del cambio climático, las cuales se realizarían con la colaboración de comunidades de primera línea y que abarcarían una amplia gama de cuestiones ambientales, incluyendo pero no limitado a: combustibles fósiles, dióxido de carbono, residuos y reciclaje; la agonía del ecosistema durante la sexta extinción masiva; la ganadería y como contribuye a la deforestación y al incremento de gases de efecto invernadero; y a la contaminación del agua del subsuelo.

Para obtener más información sobre el proceso que dio lugar a PAC, visite [www.cabq.gov/cap](http://www.cabq.gov/cap).

## Transporte

Albuquerque es, a la vez, el área metropolitana más poblada y el eje principal de transporte del estado. Así, experimenta niveles significativos de emisiones vehiculares: el cuarenta por ciento de las emisiones totales de gases de efecto invernadero, lo cual resulta en aproximadamente 2,310,992 toneladas métricas de emisiones de dióxido de carbono al año. Para enfrentar el problema de emisiones vehiculares, el equipo de trabajo buscó estrategias creativas centradas en el transporte público, la conversión a vehículos de cero emisiones y como aumentar el uso de medios activos de transporte. Al tiempo, el equipo de trabajo resaltó la importancia de la seguridad y la equidad en el acceso al transporte para todos los residentes. Las acciones recomendadas pretenden lograr los siguientes objetivos:

- Promover el acceso al tránsito económico
- Abordar la cuestión de emisiones vehiculares
- Priorizar la seguridad del tránsito para peatones y para aumentar el uso de otros medios activos como las bicicletas
- Desarrollar una campaña de relaciones públicas con enfoque en el transporte público, vinculada con los objetivos climáticos

Dentro del marco de la iniciativa Vision Zero, el equipo de trabajo reconoció la necesidad de tomar medidas para mejorar la seguridad pública en la ciudad para poder eficazmente fomentar el uso de medios activos de transporte, como caminar, correr o andar en bicicleta. Las deliberaciones del equipo de trabajo resaltaron la importancia de numerosos temas. El equipo de trabajo caracterizó el transporte público como un servicio invaluable y socialmente responsable, que debe ser asequible, especialmente para comunidades de primera línea. Por lo

tanto, el equipo de trabajo acordó en la necesidad de generar más conciencia social y, así, aumentar el apoyo popular para poder incrementar la financiación del transporte público. Para mejorar acceso y aumentar la cantidad de pasajeros en tiempo de COVID-19, el equipo también abordó las preocupaciones de seguridad. Otras prioridades del equipo incluyen la conversión de vehículos de motor convencional de gas a vehículos de baja o cero emisiones; garantizar el acceso de vehículos eléctricos a las comunidades de primera línea; y utilizar el desarrollo económico en la ciudad para mejorar los viajes al trabajo a diario.

Para obtener más información sobre el transporte ecológico o mirar las diversas fuentes usadas por el equipo de trabajo, haga clic en los siguientes hipervínculos:

- Grabación de la reunión de transporte
- Notas de la reunión de transporte
- Informe breve sobre medios activos de transporte
- Informe breve sobre vehículos eléctricos

## Gobernanza y Desarrollo Económico

El equipo de trabajo reconoció que para luchar eficazmente contra el cambio climático es necesario aprovechar la infraestructura política y económica para inspirar el crecimiento de y accesibilidad a una cultura para el desarrollo sostenible. Al pedir a la Ciudad que focalice sus esfuerzos tanto en la gobernanza como en el desarrollo económico, el equipo de trabajo espera que se pueda combatir la crisis climática a través de acciones que también fomenten el empoderamiento económico y cívico en Albuquerque. Además, este enfoque doble busca sintetizar la necesidad de educarle al público sobre el cambio climático con la necesidad de mitigar las emisiones de gases de efecto invernadero y la necesidad de luchar por justicia climática. La gobernanza basada en la comunidad y el desarrollo económico sostenible siempre resultaban ser ideas medulares para todas las recomendaciones del equipo de trabajo. En particular, el equipo hizo hincapié en los siguientes objetivos:

- Crear empleos ecológicos para y en colaboración con comunidades de primera línea
- Invertir en medidas que respondan al estado de emergencia climática

Debido a la gravedad de la crisis ambiental, las discusiones que tuvo el equipo de trabajo resaltaron la necesidad de implementar estrategias que reduzcan las emisiones de gases del efecto invernadero, que profundicen la resiliencia comunitaria y que aborden los sistemas de desigualdad. Al reconocer esta desigualdad, el equipo de trabajo adoptó como aspecto clave de sus deliberaciones deshacer los legados de subinversión y fuga de capitales que sufren de manera desproporcionada las comunidades de primera línea de Albuquerque. Por tanto, el desarrollo equitativo se propuso como posible medida

para atraer más inversión, para fortalecer vínculos entre comunidades y para ahondar la resiliencia comunitaria. La promoción de economías colaborativas y la revitalización de descampados representan dos estrategias adoptadas por el equipo de trabajo que reflejan cómo la gobernanza basada en la comunidad y el desarrollo económico pueden entrelazarse con la acción climática y creación de comunidades.

El equipo de trabajo hizo referencia a los temas de gobernanza y desarrollo económico a lo largo de esta guía de modo que no hay fuentes citados específicamente para esta sección.

## Edificios Sostenibles

La energía requerida para alimentar los edificios de Albuquerque representa el cincuenta y cinco por ciento de todas las emisiones de gases de efecto invernadero en la ciudad cada año, que equivale 3,189,800 toneladas métricas de dióxido de carbono. Al promover prácticas sostenibles de construcción, en particular si se mejora la eficiencia energética, Albuquerque obtendría una variedad de beneficios, entre ellos: reducciones en las emisiones de gases de efecto invernadero, reducciones en la necesidad de generar energía, y reducciones en los gastos energéticos del hogar; y, por otro lado, habrá mayor comodidad y seguridad en los hogares. La adopción de una política de eficiencia energética para regir la administración de propiedades de alquiler y hogares de bajos ingresos también ofrece un camino para abordar el tema de la injusticia económica; y, a través de esta lente, el equipo de trabajo hizo las siguientes recomendaciones:

- Ofrecer programas de eficiencia energética a hogares de bajos ingresos
- Obligar la divulgación de consumo energético de propiedades de alquiler
- Establecer una campaña robusta de educación pública para promover el uso eficiente de energía por toda la ciudad de Albuquerque
- Aumentar el apoyo para estándares ecológicos de construcción
- Apoyar el desacoplamiento energético

A lo largo de las deliberaciones, el equipo de trabajo quiso asegurar que, al adoptar una política orientada hacia la eficiencia energética en toda la ciudad, las comunidades de primera línea tendrían prioridad para acceder a estas tecnologías y para disfrutar de los beneficios de ellas. El equipo de trabajo pidió a la Ciudad que instara al sector privado a adoptar uniformemente un programa de eficiencia energética, el cual se regiría mediante la implementación de leyes que no solo requieren la divulgación de datos sobre el consumo energético, sino también la adopción de códigos verdes para regular la construcción y estándares municipales de eficiencia energética. Por último, el equipo de trabajo reconoció la necesidad de convencer a las empresas de servicios públicos a adoptar modelos energéticos más eficientes. Para incentivarlas, el equipo propuso el desacoplamiento, un

proceso que desvincula las ganancias de empresas de servicios públicos de las ventas de un producto de consumo energético.

Para ver recursos adicionales del equipo de trabajo sobre este tema, haga clic los siguientes hipervínculos:

- Grabación de reuniones sobre la eficiencia energética
- Notas de la reunión sobre la eficiencia energética
- Informe breve sobre la eficiencia energética

## Energía Renovable

La energía renovable es energía generada a partir de fuentes, como el sol y viento o de recursos geotérmicos e hidroeléctricos. Estas fuentes son prácticamente inagotables y ofrecen una alternativa a combustibles convencionales, como el carbón, petróleo o gas natural. En Albuquerque hace 350 días de sol al año-una gran promesa para el desarrollo del sector solar. De hecho, los recientes avances tecnológicos han impulsado la rápida adopción de una infraestructura fotovoltaica tanto por propietarios privados como por empresas de servicios públicos. La energía renovable reduce costos y, a la vez, emisiones. Para avisarles a los residentes de Albuquerque de las ventajas que disfrutarían al adoptar las energías renovables, el equipo de trabajo incluyó las siguientes acciones en el PAC:

- Crear incentivos para hogares de bajos ingresos
- Promover el desarrollo de la energía solar

La disponibilidad de energía renovable se aumentará en los próximos años. Así, para poder aprovechar los beneficios y reducir las emisiones de gases de efecto invernadero, el equipo de trabajo resaltó la importancia de electrificar la red de producción energética. Aparte de las consideraciones infraestructurales, el equipo de trabajo notó que había grandes preocupaciones en torno del dominio y gestión de la energía, actualmente bajo el control de la Comisión de Regulación Pública y dirigida por la Empresa de Servicios Públicos de Nuevo México. El equipo de trabajo hizo hincapié en la necesidad de avanzar hacia la democracia energética y pidió a la Ciudad pusiera en manos de la comunidad el dominio sobre la energía. Por último, los miembros del equipo de trabajo señalaron la importancia de almacenar la energía eléctrica, quizá la clave para poder utilizar y controlar eficazmente las energías renovables.

Para ver más recursos del equipo de trabajo sobre este tema, consulte los siguientes hipervínculos:

- Informe breve sobre la energía renovable
- Presentación de PNM sobre la energía renovable, Clave: Th8AMCRM
- Presentación de Vote Solar sobre la energía renovable

- Notas de la reunión sobre energía renovable

## Residuos Cero y reciclaje

Los residuos, en sus muchas formas, representan alrededor del cuatro por ciento (243.627 toneladas métricas de dióxido de carbono) de las emisiones de gases de efecto invernadero de Albuquerque. Aunque los sistemas de tratamiento de residuos son complejos y universales, a nivel local, hay mucho potencial para la reducir, readaptar y replantear dichos sistemas. Al cambiar el modelo de tratamiento de residuos actual a uno que contempla el cambio climático, se crearían nuevos empleos y se emprendería el camino al desarrollo económico sostenible. Estas cuestiones convencieron al equipo de trabajo de recomendar medidas para ampliar el sistema existente de reciclaje, instar la producción de abono orgánico y reducir residuos.

Las deliberaciones del equipo de trabajo priorizaron ideas como la ampliación de programas de la Ciudad para tratar residuos, la diseminación de esfuerzos educativos y el escrutinio más cuidadoso de la producción de residuos por parte de instituciones y corporaciones. El tratamiento de residuos orgánicos representa, por ejemplo, un posible espacio para innovación. Otras oportunidades existen para reducir gases de efecto invernadero. Por ejemplo, los alimentos tirados en basurales emiten metano, un gas potencialmente peligroso. La ciudad podría capturar el gas y luego convertir la materia orgánica en abono para que no entre más en el flujo de residuos. Al fin y al cabo, los miembros del equipo de trabajo identificaron las campañas comunitarias de educación que incorporan las cinco Rs del tratamiento de residuos como herramientas poderosas para mejorar el tratamiento de residuos y reducir los gases de efecto invernadero que se emiten de los basurales.

Para obtener más recursos del equipo de trabajo sobre este tema, consulte los siguientes hipervínculos:

- Grabación de la reunión sobre los residuos
- Notas de la reunión sobre residuos
- Informe breve sobre el reciclaje

## Vecindarios Preocupados por el Cambio Climático

El equipo de trabajo cree que la educación representa la clave para realmente mejorar la vida diaria de los residentes de Albuquerque, y así, poder mitigar gases de efecto invernadero y la búsqueda de justicia climática. A través de la educación, los vecindarios podrán desarrollar espacios verdes con flora autóctona y también profundizar los esfuerzos intergeneracionales para comprender y combatir la crisis

climática. Además de contemplar estos dos temas en esta sección, el equipo de trabajo hizo hincapié en la necesidad de escuchar las voces indígenas con el fin de alinear mejor la comunidad con los conocimientos tradicionales que, por mucho tiempo, han enseñado la importancia de respetar el medioambiente. Mientras la noción de comunidad sin duda abarca todo lo que se ha discutido hasta este punto, esta sección introduce temas estrechamente relacionados con el clima y la comunidad que moldean la perspectiva del equipo de trabajo. Dentro de este contexto, el equipo de trabajo ofrece las siguientes recomendaciones:

- Fomentar la conservación del agua y la planificación inteligente
- Priorizar la planificación ecológica de la ciudad para mitigar el efecto insular urbano, sufrido especialmente por las comunidades de primera línea
- Promover una fuerte campaña de educación pública para la siembra de flora autóctona
- Promover el desarrollo sostenible y la planificación y utilización inteligente de la tierra

El equipo de trabajo reconoció que, para educar a los ciudadanos de Albuquerque acerca del cambio climático, era necesario combinar esfuerzos comunitarios con planificación municipal. Hay muchas oportunidades educativas para la comunidad: por ejemplo, se puede aprender sobre fuentes de comida autóctonas, como ampliar los espacios verdes o como plantar un jardín comestible. El interés por aumentar los espacios verdes, por la agricultura y por la siembra de árboles reflejó la preocupación del equipo de trabajo por el acceso equitativo a espacios para recrear, así como por los alimentos saludables y apropiados para la comunidad. Además, el equipo de trabajo destacó la necesidad de promover la utilización adecuada de la tierra para alinearse con las preocupaciones climáticas específicas a Albuquerque, como el efecto insular urbano y la necesidad de conservar agua.

Para obtener recursos adicionales del equipo de trabajo sobre este tema, consulte los siguientes hipervínculos:

- Informe breve de siembra de árboles
- Informe breve de espacios verdes
- Informe breve del vecindario, parte 2
- Minutos de la reunión del vecindario, parte 1
- Grabación de la reunión del vecindario, parte 1
- Minutos de la reunión del vecindario, parte 2
- Grabación de la reunión del vecindario, parte 2